

ENGLISH-CHINESE
MARITIME DICTIONARY

航海航業專科大辭典

匡世傑 主編

ENGLISH - CHINESE
MARITIME DICTIONARY

航海航業專科大辭典

匡世傑 主編

編輯者

宏大中	申榮生
周維德	林召隆台
吳四美	胡國華
熊敏昌	莊銘聰

五洲出版社 印行

出版登記證局版台業字第〇九三九號
中華民國七十三年六月出版

航海航業專科大辭典

特價：新台幣七八〇元

版權所有
翻印必究

主編者 匡

發行人 丁

發行所 五

總經理 五

海外總經理

世

通

出

出

地址：台北市重慶南路一段八十六號
郵政劃撥儲金帳戶：二五三〇八號
電話：三三一九六三

世界圖書公司
地址：香港干諾道西一二一號二樓

傑 庶 社 社

序 言

我中華民國目前正以三民主義統一中國，掀起如火如荼的高潮，但是反共復國的基地在寶島上，四周環海，因此唯有通過空運或海運，始克與海外各國促進實質的外交關係，諸如：推行文化交流、國際貿易、體育活動、觀光旅遊……等，固然利用航空交往，比較便捷得多了，但是在量的方面遠不如海運，另外在價格上，海運也低廉得多，所以發展航海科技，處今日之地，特別顯得有其必要。

本出版社有鑒於此，特別聘請專家學者，蒐集有關資料，編譯成本辭典問世，以切合需要。

本辭典共收詞條約七萬餘，常用縮寫詞二千餘條。內容包括船舶航行與導航、船舶類型與結構、船舶設備與索具、船舶操縱與避碰、助航儀器與設備、遠洋運輸業務、海洋水文與航海氣象，海上運輸法規與保險等。此外，還選擇了少量航海專業所必需的輪機、船電、電信、自動化、電子計算機、漁業和船舶醫藥衛生等。書後編有九個附錄，可供航海駕駛和有關海運工作人員參考。

由於編者學淺，搜集資料也不充分，一定有不少缺點和錯誤，希望讀者批評指正，以便再版時更正。

使 用 說 明

1. 詞彙依照英文字母順序排列，而不按主體字順序。
2. 複合詞按字母順序排在頭一個單詞後面。
3. 不同詞性或不同時態的單詞，根據專業需要選列，不註明詞性或時態。

4. 一詞多義的詞彙，主要選列與專業有關的釋義。

5. 名詞複數與單數原義不同時，只在單數詞彙後加註複數及釋義。

6. 詞彙有同義詞時，全部同義詞都列在按字母順序第一個出現的詞彙裏。以後出現的同義詞，只是加註“見……”。例如：guard boat = patrol boat, picket boat, picquet boat 巡邏艇。patrol boat 巡邏艇（見 guard boat）。

7. 標點符號：

“，”用於相同釋義。例如 fisherman's bend 漁人結，錨結。

“；”用於不同釋義。例如 port 港口；左舷；舷窗；駁門。

“（）”用於釋義的註解。假如 nautical day 航用日（每天從中午開始計算到次日中午止）。

“〔 〕”（1）用於釋義前面、中間或後面，補充釋義中被省略的字。例如 hand tiller 〔 舵板 〕 舵柄，hatch grating 艙口格〔 子蓋 〕 板。

（2）用於詞彙內可省略的字母或詞。例如 harbo[u]r, ease[t]he] helm.

“=”用於相同的詞彙或相同的詞義。例如 manœuvre = manœuvre 操縱，機動；freeboard marks = load line marks, load marks, Plimsoll line, Plimsoll marks 幹舷標誌，載重線標誌。

“！”用於口令等。例如 Full speed ahead !

8. 詞彙中對於過去遺留下來的外語音譯名詞，盡量改用意譯。例如 winch 譯為“絞車”，“起貨機”，不再譯為“溫車”。有些詞彙的音譯

已被普遍採用，則仍用音譯，例如 shackle 譯爲“卸扣”，不再加意譯；有些詞既有音譯，選用意譯，例如 Loran 譯爲“勞蘭”，“時差雙曲線定位儀”前者是音譯，後者是意譯。用人名命名的詞彙盡可能用意譯。例如：Burton system 譯爲“聯桿吊貨法”。有些詞彙的音譯已被普遍採用，則仍用音譯。例如 Beaufort wind scale 譯爲“蒲福風級”。至於有關航運的國際公約、條例和各種社團的名稱，收編的目的在於了解其英語含義，不涉及是否已經我國政府承認的問題。

目 錄

使用說明

辭典正文	1
------	---

常用縮寫語	1018
-------	------

附 錄

附錄一 蒲福風級表	1098
-----------	------

附錄二 浪級表	1101
---------	------

附錄三 湧級表	1102
---------	------

附錄四 能見度表	1103
----------	------

附錄五 單字母信號	1104
-----------	------

附錄六 各國沿海小艇名稱	1107
--------------	------

附錄七 貨幣名稱表	1138
-----------	------

附錄八 常用度量衡表	1143
------------	------

附錄九 希臘字母表	1148
-----------	------

A

"A" class 甲級, 第一級
 A class division "A" 級
 分隔, 耐火分隔
 A-frame derrick 人字架轉
 臂起重機
 A-trace [勢蘭] 上掃描線
 abac 大圓改正量列線圖
 abaca rope = Manila, Manila
 hawser, Manila rope 白
 棕繩
 aback 向後; 逆帆(帆受逆風
 緊貼船桅); 使船後退 = lay
 aback
 abacus 頂板, 冠板; 算盤
 abaft 向船尾; 在船身的後部
 , 在...後
 ~ the beam 在[船的]正
 橫以後
 abandon 放棄; 委付, 委棄
 ~ an anchor 棄錨
 ~ ship 棄船
 ~ ship drill 棄船演習
 ~ ship signal 棄船信號
 ~ ship station 棄船部署
 abandoner 委付者, 委棄者
 abandonment [保險] 委付;
 放棄, 棄船
 ~ of a right 棄權
 ~ of a ship 棄船
 ~ of the voyage 放棄原
 定航次
 abase 降低; [帆或旗的] 下

降
 abate 減, 降(如風力減弱或
 潮水降落)
 abatement for deficiency
 因缺陷而降低價格
 abatement of voice 消聲
 abbreviated drawing 簡圖
 abbreviation 縮短; 縮寫, 簡
 寫字, 略語, 省略
 ~ on chart 海圖簡號
 abeam = off the beam, on
 the beam 正橫, 正橫方向
 (左或右舷 90° 的方向)
 Abel Pensky flash point
 test 石油閃點測定(埃勃爾
 , 彭斯基閃點測定法)
 Abel's close test 油質閃點
 測定法的一種(埃勃爾密封測定
)
 aberrant 偏離航線的
 aberration 光行差; 象差
 ~ angle 光行差角
 ~ ellipse 光行差橢圓
 ~ of fixed stars 恒星光
 行差, 恒星象差
 ~ of lens 透鏡象差
 ~ of light = light equa-
 tion 光行差
 ~ of wind 風動差
 ~ shift 光行差位移
 abeyance 暫緩, 未定
 abide 等待; 保持; 船被(風

浪)所阻(海損用語)
 ablation 消融, 燒蝕; (冰雪)
 融化
 ablage 着火
 able-bodied (seaman) = able
 seaman 一級水手; 二等水
 兵
 abnormal 異常的, 不正常的
 ~ condition 異常狀態
 ~ current 異常潮流
 ~ glow discharge 反常輝
 光放電(陰極被弧光覆蓋, 陰
 極表面電流增加)
 ~ magnetic variation 磁
 差異常
 ~ refraction 異常折光, 異
 常蒙氣差
 ~ risk 異常的保險標的
 ~ swell 異常湧浪
 ~ variation 異常磁差, 異常
 偏差
 aboard = ashipboard 在船上
 , 在船內, 在甲板上, 在艙內;
 靠近(他船)舷側; 上船
 abolish 廢除, 取消
 about 大約 = circa; 在周圍
 , 在附近; 掉槍(駛風)
 above 在...之上; 上游, 漲潮
 的方向
 ~ deck 在甲板上, 在船上
 ~ mean sea level 平均海
 水平之上
 ~ normal speed 超標準速
 度
 ~ water craft 水面船舶
 , 水面艦艇
 ~ water damage (船體)

水線以上部份破損
 abradant 研磨劑, (金剛砂)
 磨粉
 abrasion 磨損, 擦刮; 海蝕,
 浪蝕
 ~ loss 磨損量
 ~ -resistant 耐磨的
 ~ test 磨損試驗
 abrasive 磨料, 研磨劑; 研磨
 的
 ~ cloth 砂布
 ~ compound 研磨劑
 ~ paper 砂紙
 ~ wear 磨損, 磨耗
 ~ wheel 砂輪
 abreast 平齊, 併排
 abridge 省略, 節略, 縮短
 Abridged Admiralty Chart
 Folios 英版海圖圖夾節本
 abridged drawing 略圖, 局
 部圖
 Abridged Nautical Almanac
 簡本航海天文歷
 abridgement 節略, 節本, 簡
 本
 abroad 在國外; 國外; 到國外
 abroheles = abrothos 巴西
 海岸5—8月的雷雨期
 abrupt 突然的; 陡的, 峻峭的
 ~ change 突變
 ~ change of ship section
 船體急劇變形
 ~ cliff 陡崖
 ~ coast = abrupt shore,
 bold coast, bold shore
 , steep coast, steep
 shore 陡岸

~ slope 陡坡
 ~ wave 陡浪
 abscess 膿腫
 abscissa 橫坐標
 ~ axis 橫坐標軸
 absence 缺席，不在；缺乏，無
 ~ of stains 沒有污染
 ~ without leave 不告假而離去
 absolute 絕對
 ~ acceptance = clean acceptance 單純承兌或認付
 ~ alcohol 純酒精，無水酒精
 ~ altitude 絕對高度
 ~ brightness 絕對亮度
 ~ contraband 絕對違禁品
 ~ delay 絕對時延（勞蘭系統主副臺間發訊時間差）
 ~ error 絕對誤差
 ~ force 絕對力
 ~ height 絕對高度
 ~ humidity 絕對濕度
 ~ method of measurement 絕對測量方法
 ~ motion 絕對運動
 ~ net loss 絕對淨損
 ~ parallax 絕對視差
 ~ permeability 絕對浸水率，絕對導磁率
 ~ pressure 絕對壓力，絕對（氣）壓
 ~ rolling 絕對橫搖
 ~ sensitivity 絕對靈敏度
 ~ speed indicator 絕對速度指示器
 ~ stability 絕對穩定性

~ system of measurement 絕對測量制
 ~ temperature 絕對溫度
 ~ thermometer scale 絕對溫度標，絕對溫度刻度表
 ~ total loss = actual total loss 絕對全損，實際全損
 ~ undertaking 絕對保證
 ~ unit 絕對單位
 ~ value 絕對值
 ~ velocity 絕對速度
 ~ viscosity 絕對黏度
 ~ weight 標準重量
 ~ zero 絕對零度（ -273.16°C ）
 absorb 吸收
 absorbed by the carrier [費用] 由船方計收在運費內
 absorbent 吸收劑
 ~ cotton 脫脂棉
 ~ gauze 脫脂紗布
 absorber 阻減放射障，吸收障；吸收劑，吸收體；緩衝器，減震器；阻尼器；吸收裝置
 absorbing capacity 吸收容量，吸收能力
 absorbing medium 吸收性介質
 absorption 吸收
 ~ air inlet 吸氣口
 ~ canisters 吸二氧化碳罐（潛水呼吸器內的）
 ~ coefficient 吸收係數
 ~ cross section 吸收橫斷面
 ~ dynamometer 吸收測功器
 ~ factor 吸收率，吸收因子

~ machine = absorption
 refrigerating machine
 吸收式冷凍機
 ~ oil 吸收油 (天然煤氣原油)
 ~ power 吸收力, 吸收功率
 ~ refrigerating machine =
 absorption machine 吸
 收式冷凍機
 ~ spectrum 吸收光譜, 吸收
 頻譜
 ~ wavemeter 吸收式波長計
abstract 摘要, 抽象的, 理論
 上的
 ~ log 航海日誌摘要
 ~ number 不名數
aburton 橫向裝載, 橫排 (貨
 艙內桶裝貨或其他貨物排列法之
 一)
abutment = butment 橋臺,
 墩臺, 拱座; 接界; 支柱
 ~ crane 高座起重機
 ~ joint = butt joint,
 butting, flush joint
 平接, 對接, 端接
 ~ piece 橋臺, 墩臺, 支座
 , 墩肩, 岸墩
 ~ pier 岸墩
 ~ span 岸墩距
 ~ stone 拱座石
 ~ wall 墩臺 (牆)
abutting 毗連的, 接合的
 ~ joint 貼靠接合
abysm = abyss 非常深的海 (
 深度超過 550 米或 300 拓)
abysmal = abyssal 深海的
 ~ deep 深海

abyss = abysm 非常深的海 (
 深度超過 550 米或 300 拓)
abyssal = abysmal 深海的
 ~ benthic zone 大海深淵
 地帶
 ~ depth 深海底
 ~ floor 深海底
 ~ plain 深海底大盆地
 ~ region 深海區
abyssalpelagic 深海海面的
abyssopelagic 深海海面的
Acamar = θ Eridani 天圓六
 (波江座 θ 星)
accelerate 加速
accelerated draught 加速
 通風
 ~ motion 加速運動
accelerating 加速
 ~ anode [陰極射線管的]
 加速陽極
 ~ electrode 加速電極
 ~ field 加速電場
 ~ force 加速力
acceleration 加速度; [平時
 轉成恒星時的] 增量 (約 $3^{\circ}55'$
); 高潮間隙的縮減
 ~ correction [氣泡六分儀
] 加速度差的修正
 ~ error 加速度誤差; [氣泡
 六分儀] 加速度誤差
 ~ of gravity 重力加速度
 ~ of sidereal on mean
 solar time 平太陽時換
 算恒星時的增量
 ~ of tide = priming of
 tide 潮時提前, 先潮 (日
 潮先於月潮)

~ pump 加速泵
 ~ voltage 加速電壓
 accelerator 加速器
 accelerograph 加速自記儀
 accelerometer 加速度計
 accentuator 頻率校正電路
 accept 接受, 承受
 acceptable emergency dose
 可容許〔核輻射〕劑量〔事故時〕
 acceptance 承兌, 承諾, 試收
 ~ bill 承兌票據
 ~ business 承兌業務
 ~ check 驗收
 ~ condition 合格條件
 ~ ga[u]ge 試收量規
 ~ letter of credit 承兌信用證
 ~ of notice of readiness
 接受〔船舶提交的關於裝貨或卸貨〕準備就緒通知書
 ~ of risk 危險的承保
 ~ survey 驗收, 接收檢驗
 ~ test 接收試驗, 驗收試驗
 ~ tolerance 驗收公差
 ~ trial 接收試車, 接收試航
 acceptances 分入再分保
 acceptor 〔票據〕承兌人; 接受器, 〔半導體的〕受主
 ~ atom 原子接受體
 ~ circuit 〔無線電〕接受電路, 迎諧電路
 access 通路; 人孔, 入口, 拆卸機器備用空間; 進入; 調整孔; 〔計算機〕存取
 ~ addressing 存取訊址

~ board 跳板
 ~ door 〔儀器〕檢修門
 ~ opening 入口, 人孔
 ~ panel 觀察檢查盤
 ~ speed 〔計算機〕存取速度
 ~ trunk 升降道
 accessibility 方便性, 交通方便性〔指場所〕, 可近性〔指貨物〕, 通達程度
 ~ in stowage 〔貨艙或貨物〕積載性能
 accessible 可卸的, 易卸的 =
 accostable 可接近的;
 ~ coast 可通航的海岸, 可靠近的海岸
 accessory 附件〔機器上附帶零件〕, 輔助設備; 附屬的, 從動的
 ~ appliances 輔助工具, 輔助設備
 ~ equipment = ancillary equipment 輔助設備
 ~ risks 附加險
 accident 意外事故, 偶然性
 ~ at sea 海上事故
 ~ boat = emergency boat 〔客船航行時吊在舷外的〕應急〔救生〕艇
 ~ contamination 事故性污染
 ~ insurance 意外保險
 ~ of navigation 航行事故
 ~ on board 船上發生的事故
 ~ report 事故報告
 ~ trauma 意外創傷

accidental 偶然的，意外的；
 附帶的
 ~ damage 意外的損害
 ~ error = random error
 偶然誤差；隨機誤差
 ~ exposure 意外輻射，偶然
 輻射
 ~ fire 失火
 ~ lights [日光以外的] 傍
 射光、橫射光
accommodate 供給，供應；留
 宿
accommodation 居住艙室；
 收容力，容納能力
 ~ berth 預約碼頭泊位
 ~ bill 通融匯劃的票據
 ~ bulkhead 船艙艙壁
 ~ craft 代雇駁船（原定卸貨
 駁船不能如期到達採用）
 ~ deck 艙室甲板
 ~ huk 住宿船
 ~ ladder 舷梯
 ~ [ladder] davit 舷梯吊
 柱
 ~ ladder winch 舷梯絞車
 ~ plan 艙室布置圖
 ~ quarters [船上] 居住艙
 室，居住處所
 ~ rail = guard rail 舷欄
 桿
 ~ ship 居住船
 ~ space [船上] 居住艙室
 ，居住處所
accompany 陪，伴，護送
accompanying vessel 護送
 船
accon [地中海的] 一種平底

箱船（俚語）
according to 依照，按照
accordion door 折疊門
accostable = accessible 可
 駛近的
accostage 碼頭費（北非港口
 ）
account 計算；帳目，帳單，
 帳務；= bill 帳戶；以爲
 ~ bill 帳單
 ~ book 帳簿
 ~ bought 代購〔物品〕帳單
 ~ current 活期存款；來往
 帳戶
 ~ note 帳單
 ~ rendered 借貸細帳，付款
 帳單
 ~ sales 售貨清單，銷售帳
 ~ title 記帳科目
accountable 有責任的，可說
 明的
accountant 會計
 ~ general 會計主任
accounting department 會
 計科，財務科
accounting year 會計年度
accretion = deposition 沉
 澱物，沖積層
accrued interest 應計利息
accul 深的河口，深灣
accumulated discrepancy
 [測量的] 累積不符值
 ~ error 累積誤差；〔天文鐘
 〕積差
 ~ rate [天文鐘] 積差率
 ~ temperature 積溫
accumulation 積累，壓儲，

〔信息等〕存儲；〔冰雪的〕凍結增長；累加
 ~ of funds 資金累積
 ~ of risks 責任積累
 accumulative hours 累積時數
 accumulator 蓄電池；拖纜緩衝器；壓縮空氣筒（發動柴油機用）；冷凍壓縮機，〔電〕累加器，〔電〕存儲器；儲能電路，儲能器
 ~ acid 電池酸
 ~ air flask 〔蓄壓器用〕空氣瓶
 ~ battery 蓄電池組
 ~ box 電瓶箱
 ~ cell 蓄電池
 ~ plate 電極板
 ~ rectifier 蓄電池充電整流器
 ~ register 累加寄存器
 ~ room 蓄電池艙〔室〕
 ~ separator 蓄電池隔板
 ~ spring 緩衝系統彈簧
 ~ switch 電池組轉換開關
 ~ tester 電池測量器
 accuracy 準確，精確；準確度，精確度，精度
 accurate 準確的，精確的
 ~ adjustment 精〔確〕調〔整〕
 ~ measurement 精確測量
 ~ position finder 〔雷達〕精確測位裝置
 ~ range marker 準確距離標誌
 accustomed average 小海

損
 acetal 乙縮醛
 ~ resin 縮醛樹脂
 acetaldehyde resin 乙醛樹脂
 acetic acid 醋酸
 acetone 丙酮
 acetylene 乙炔，電石
 ~ cutting 乙炔氣割，〔氣〕乙炔氣割工具
 ~ burner 乙炔燈
 ~ cylinder 乙炔氣瓶
 ~ gas 乙炔〔氣〕
 ~ gas generator 乙炔發生器
 ~ lamp 乙炔燈
 ~ polymer 乙炔聚合體
 ~ welding 乙炔氣焊，氣焊
 acetylde 乙炔化合物
 ache 痛
 Achernar = α Eridani 水委（波江座 α 星）
 achromatic 消色差的；無色的
 acid 酸的，酸
 ~ bath 酸洗槽（清洗鋼板表面用）
 ~ dye 酸性塗料
 ~ free oil 無酸油
 ~ number = acid value 酸值
 ~ proof 耐酸的
 ~ proof asphalt varnish 耐酸瀝青清漆
 ~ proof cast iron 耐酸鑄鐵
 ~ proof gloves 耐酸手套

~ proof spirit varnish

耐酸揮發清漆

~ resistance 耐酸

~ resist [ing] alloy 耐
酸合金

~ resisting material 耐酸
材料

~ resisting paint 耐酸漆

~ value = acid number 酸
值

acidiferous 含酸的

acidification 酸化

acidimeter 酸〔液〕比重計

acidity 酸性，酸度

ack-ack ship 防空船〔俗語〕

acker = bore, eagre, eager
, eagar pororoca 〔江河
口〕怒潮，海嘯

acknowledge 承認，確認

~ receipt 證實收到

~ sheet 驗收回單

acknowledgement 承認，確
認；承認書，收條

aclinic = aclinal 無傾角的〔
地磁〕，水平的

aclinic line = magnetic

equator 無傾線，地磁赤道

acme 頂點，頂上，極點

ACME commodity and
phrase code “亞克米”商
用電報碼語

ACME supplement “亞克米
”補編

acoast 近岸〔航行〕；在岸上

acockbill = a-cockbill, cock-

a-bill, cockbill 吊錨〔

準備拋錨前〕

acorn 桅頂風標帽；柱頭圓球飾

~ barnacle 藤壺〔蟲〕〔
鋼底船和碼頭鋼柱上的海生物
〕

~ nut 圓螺母，圓頂螺帽

~ tube 橡實〔形電子〕管

~ valve 橡實〔形電子〕管

acoustic 聲的，音響的〔見
sonic〕

~ absorption [coefficient
] 吸音〔係數〕

~ bearing = sonic bearing
聲響方位

~ cladding 隔聲罩

~ correlation lag 聲相關
計程儀

~ depth finder = echo
sounder, echo depth
sounder, echo sounding
apparatus, echo sound-
ing machine, sonic
depth finder, depth
recorder, depth record-
ing device, sonic re-
corder, fathometer 回
聲測深儀

~ detector 聲波測探器

~ filter 消聲器

fix = sonic fix 聲響船
位

~ fog signal 音響霧號

~ frequency 音頻

~ gear 〔水中〕音響測聽裝
置

~ impedance 聲阻抗

~ insulation 隔音，聲絕緣

~ line of position = sonic
 line of position 聲響
 位置線
 ~ log 水聲計程儀
 ~ magnetic mine 音響磁性
 水雷
 ~ mine 音響水雷
 ~ navigation = sonic nav-
 igation 聲響導航, 聲響航
 法
 ~ noises 聲音干擾
 ~ paint 吸聲油漆, 吸聲染料
 ~ research vessel 水聲研
 究船
 ~ signal device 音響信號
 裝置
 ~ sounder 回聲測深儀
 ~ sounding = echo sounding
 回聲測深, 回聲測深法
 ~ speed 音速(度)
 ~ test 音響試驗, 敲擊試驗
 (用槌)
 ~ tube 傳話管(船上裝置)
 ~ velocity 音速
 ~ wave 聲波
 acoustical depth sounding
 回聲測深
 ~ zero indication signal
 零點指示信號(回聲測深儀)
 ~ window 聲窗
 acoustics 聲學; 音響學
 acquaint 使熟悉
 acqualung 深水潛水衣
 acquiescence 默認, 可原諒
 的不履行契約義務
 acquisition 探測; 目標顯示
 ~ cost 展業費

~ gun (防撞計算機) 搜尋
 器(搜尋他船的信號)
 acquittance 解除, 償還
 acronycal = acronychal 黃
 昏或日沒後出沒的(天體)
 acronym 首字母縮略詞(用每
 字第一字母縮寫拼成的新字如
 Radar, Loran 等)
 acropora 石叢(海底質, 珊瑚
 的一種)
 across 橫越; [電線] 跨越;
 交叉; [雙錨泊兩錨鏈] 交叉(
 繞纏一道)
 ~ the bow 橫越船首
 ~ the grain 與木紋垂直
 acrotherium = acrostolium,
 akroterion, acrostolion
 船首尾花紋裝飾
 Acrux = α crucis 十字架二
 (南十字座 α 星)
 acrylic resin 丙烯酸(類)
 樹脂
 act 行爲; 法令, 條例; 決議;
 證明書
 ~ & deed 物證, 日後證據
 ~ of disposition 處分行爲
 (法律用語)
 ~ of God = act of Prov-
 idence 自然災害, 天災
 ~ of hostility 敵對行爲,
 戰爭行爲
 ~ of nature 自然災害
 ~ of piracy 海盜行爲
 ~ of procedure 起訴, 起
 訴行爲
 ~ of Providence = act of
 God 自然災害, 天災

~ of smuggling 走私行爲
 ~ of war 戰爭行爲
 acting 作用於；代理（臨時代理職務，例如 acting third officer 代理三副）
 ~ face 〔推進器的〕壓力面；〔水翼船的〕推進面
 ~ glacier 流動冰河
 actinium, Ac 銻
 action 申訴，起訴；行動，作用
 ~ claim 起訴
 ~ radius 活動範圍
 ~ turbine 衝動式渦輪機
 activated 使活動，激活；觸發，使……產生放射
 ~ carbon 活性碳
 ~ clay 活性白土
 activation energy for fission 裂變臨界能量；裂變的激發能量
 active 活動的，有生氣的，有效的；現役的
 ~ area 有效面積
 ~ carbon 活性碳
 ~ coil 有效線圈
 ~ commerce 自己擁有船隻的商業
 ~ current 有功電流
 ~ day 〔地磁〕受擾日
 ~ deposit 放射性積質
 ~ emanation 放射性射氣
 ~ energy meter = watt-hour meter 電度表，瓦特小時計
 ~ fleet 現役艦隊，常備艦隊
 ~ front 活躍鋒

~ glacier 移動的冰河
 ~ guidance 主動制導
 ~ list 在職人員名冊，現役軍人名冊
 ~ material 活性材料；放射性材料
 ~ mode 主動法（由船舶主動的收發電波向“導航衛星”求得船位）
 ~ network 有源網絡
 ~ power 有效功率，有功功率
 ~ roll resisting fins 〔舷側〕可操縱減搖器
 ~ rudder 主動舵（舵上附有產生舵效的螺旋槳）
 ~ section 〔核〕活性區
 ~ service 現役〔軍人〕
 ~ stabilizer 有效的減搖裝置
 ~ tonnage 在營運噸位，在航噸位
 ~ trading fleet 營運〔商〕船隊
 ~ tramp 不定期參加營運的船舶
 ~ volcano 活火山
 ~ voltage 有效電壓
 ~ zone 〔核〕活性區
 activities of the vessels 船舶活動範圍
 activity curve 放射能曲線
 actual 實際的
 ~ breaking force 實際破斷力（鋼索等）
 ~ cargo capacity 實際載貨量